

## Oponentský posudek

### Barbora Brunclíková: Vulgární jazyk mladých Korejců

Téma, metodologie, i rozsah jsou vzhledem k typu práce velice dobře zvolené. Vulgární jazyk je téma zpracovávané specifickým a spíše okrajovým způsobem. Dostupné odborné práce, slovníky či „učebnice“ přibližující různé vrstvy nespisovného jazyka často nereflektují aktuální situaci. Tento problém se autorce podařilo úspěšně překlenout.

Téma je kromě teoretického či metodologického aspektu důležité pro studenty korejského jazyka z praktických důvodů, neboť neznalost této vrstvy slovní zásoby je překážkou pochopení korejské kultury i sociální interakci.

Struktura je zvolená logicky a srozumitelně. V úvodu je pregnantně zformulovaný cíl práce. Nejen struktura, ale i obsah jednotlivých kapitol odpovídají celkovému záměru. Taktéž celkový rozsah je rozumně přizpůsobený typu práce.

Práce je velice dobře teoreticky zakotvena. Autorka dobře propojila teoretické části textu s výsledky výzkumu. Výzkum organicky zasazuje nejen do kontextu korejských prací, ale odkazuje na aktuálně používanou českou koreanistickou literaturu, čímž téma českému čtenáři ještě více přibližuje.

Na druhou stranu by části věnované metodologii a designu prováděného výzkumu mohly být podrobnější. Rozsáhlejší sekce o slabínách použité metody s návrhy na její korekci by byly čtenářsky i odborně zajímavé. Širší diskusi by si zasloužil „psaný“ charakter výzkumu.

Drobné rezervy vidím u etymologií jednotlivých slov. Domnívám se, že by byl na místě kritičtější přístup k citovaným korejským zdrojům a celkové rozšíření těchto sekcí. Například v sekci 6.4.1, kde se řeší etymologie slova *käsekki*, si citovaná tvrzení 1 a 2 odporují. Práce se ovšem etymologií primárně nezabývá, a autorčin přístup je naprosto adekvátní bakalářské práci.

Po formální stránce je práce zpracována velmi dobře. Autorka skvěle pracuje se systémy přepisu a zápisu korejštiny. Taktéž bibliografické citace jsou vesměs bez problémů. Výjimkou jsou jen některé citace online pramenů.

Práci považuji za velice zdařilou. Nejen realizace vlastního výzkumu a použitá literatura, ale celková úroveň práce je v kontextu bakalářských prací nadstandartní. Autorce nelze než doporučit, aby se tématu věnovala i nadále, a rozšiřovala je kvantitativně i kvalitativně (metodologie, interpretace).

Práci doporučuji k obhajobě a navrhuji celkové hodnocení **výborně**.

V Českém Jiřetíně, 22. ledna 2019

Marek Zemánek